



Swiss Table Tennis – STTL
Haus des Sports - Talgutzentrum 27 - CH-3063 Ittigen b.
Bern
Telefon +41 31 359 73 90
info@swisstabletennis.ch - www.swisstabletennis.ch



Ittigen, den 14. November 2024

Ittigen, le 14 novembre 2024

Einladung zur Winterversammlung der STTL-Kammer

Invitation à l'assemblée d'hiver de la chambre STTL

Datum: Mittwoch, 4. Dezember 2024
Ort: Zoom

Date: Mercredi, le 4 décembre 2024
Lieu: Zoom

Zeit: 19:00 Uhr

Heure : 19h00

Traktanden

Ordre du jour

1. Begrüssung
2. Appell / Stimmenkontrolle
3. Genehmigung der Tagesordnung
4. Genehmigung des Protokolls der letzten Kammer
5. Genehmigung des Jahresberichts des STTL-Vorstands
6. Entgegennahme des Revisionsberichts und Genehmigung der Jahresrechnung
7. Entlastung des STTL-Vorstands
8. Wahl des Präsidenten und des übrigen Vorstands
9. Änderung der STTL-Statuten und der Bestimmungen des Sportreglements STT, welche spezifisch die STTL betreffen
10. Entscheid über Ausschlüsse von Mitgliedern
11. Beschlussfassung über weitere Anträge des Vorstands und der Mitglieder
12. Diverses
13. Festlegung nächste STTL-Kammer

1. Bienvenue
2. Appel / contrôle du scrutin
3. Approbation de l'ordre du jour
4. Approbation du PV de la dernière chambre
5. Approbation du rapport annuel du comité directeur
6. Examen du rapport de révision et approbation des comptes annuels
7. Décharge du comité directeur STTL
8. Élection du président et des autres membres du comité directeur
9. Modification des statuts et des dispositions du Règlement sportif STT qui concernent spécifiquement la STTL
10. Exclusion de membres
11. Prise de décision concernant les propositions du comité directeur et des membres
12. Divers
13. Fixation de la prochaine chambre STTL

Die Teilnahme an der STTL-Kammer ist obligatorisch. Nichtteilnehmende Clubs werden mit CHF 100.- gebüsst

La participation à la chambre STTL est obligatoire. Les clubs qui ne participent pas seront sanctionnés par une amende de 100 CHF.

8.3 Die STTL-Kammer ist beschlussfähig, wenn mindestens zwei Fünftel der Stimmen vertreten sind. Ist sie nicht beschlussfähig, muss eine neue STTL-Kammer mit den gleichen Traktanden einberufen werden, die unabhängig der vertretenen Stimmen beschlussfähig ist.

8.3 La Chambre STTL peut délibérer valablement si au moins deux cinquièmes des voix sont représentées. Si le quorum n'est pas atteint, une nouvelle Chambre STTL doit être convoquée avec les mêmes points à l'ordre du jour et le quorum sera atteint indépendamment des voix représentées.

8.4 Stimmberechtigt sind die Clubs mit einer Stimme pro Mannschaft in der STTL. Die Vorstandsmitglieder dürfen dabei keinen Club vertreten. Bei Stimmengleichheit hat der Präsident den Stichentscheid.

8.4 Les clubs ont droit à une voix par équipe évoluant en STTL. Les membres du comité directeur ont une voix chacun ; ils ne peuvent pas représenter un club. En cas d'égalité des voix, le président tranche.

Statutenänderungen benötigen die Zustimmung einer 2/3-Mehrheit der Stimmberechtigten.

Les modifications des statuts nécessitent l'approbation d'une majorité de 2/3 des votants.

Die Anträge für Reglement- und Statutenänderungen werden inkl. Stellungnahme des Vorstands bis am 18. November auf der Homepage aufgeschaltet.

Les propositions de modification du règlement et des statuts, y compris la prise de position du comité directeur, seront mis en ligne sur le site d'ici le 18 novembre.



Swiss Table Tennis – STTL
Haus des Sports - Talgutzentrum 27 - CH-3063 Ittigen b.
Bern
Telefon +41 31 359 73 90
info@swisstabletennis.ch - www.swisstabletennis.ch



**Swiss Table Tennis
STTL-Präsidium**

Geht an:
STTL-Clubs

Kopie an:
SSRK STT (J.M. Wichser)
Übersetzerin

**Swiss Table Tennis
Présidence STTL**

Va aux :
Clubs STTL

Copie à :
CSRS STT (J.M. Wichser)
Traductrice